



Tin này thay đổi: LUC-TINH-SAIGON  
Đóng thép mới: 55-25-Saigon

# LUC-TINH TAN-VAN

GIÁ BÁO

Một năm.....	12500
Ba tháng.....	6 50
Ba tháng.....	3 50
Mỗi số.....	0 65

Báo xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật

CHỦ-KHẨM: NGUYỄN-VĂN-CẨM

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỌ

Báo-quán: ở đường Lucien Mossard số 13.— SAIGON

FUMEZ LE  
**JOB**  
DU NE FUMEZ PAS

Thay mới cho hòm ở hòn Pháp Quốc  
E. BOURDET & Cie  
5 rue Tronchet Paris (VIII)

KHỎI NGHĨA

## « TƯƠNG-THÂN TƯƠNG-ÁI » trong cõi Nam-ký

(Tiếp theo)

Bò là nghĩa vụ ngoài dâng lên.  
Trong Chánh-phủ còn lo ban bô nêu những việc nghĩa đến nhân tài để lượng dân trong cõi. Bởi vậy Chánh phủ mời gốm bao nào là đường đường Myhio, lập ra từ năm 1907 tới giờ, trôr đường biển bôc người già kẽm; trả bùi cũn biển điện mờ khống chưa thô; nêu là nhâ đường lão & Vũng-lênh (Vũng-long); nêu là lấp nhà Bão-bô bài ở Saigon; nêu là nhà thương điện ở Biên-hoa; nêu là sô phòng binh; nêu là thí sinh hinh-hanh lao. Cho đến nha-thuong cũn & cùi Rồng, trưởng mìn, Chánh phủ cũng gõa bao lõi phái.

Ngoại-trú Chánh phủ, xânh phô Saigon cũng có gánh vác i nhô; xâg gốm bôc nhâng là enha-thuong bắc-nam, nêu cau-en-may bôc Phú-my.

Đầu nhán Pháp-quốc linh tót:

Tuy vậy mà Pháp-quốc bết Chánh phủ không thể một mình d'ect i sự sau đây xâc-bết loài người trong xây Annam xây.

Cho nên, mọi vi-lanh tu lanh tu kien i-cu-xâ-hoi bôc chung mài. Là muôc đê vu không bôc người trong xây Annam xây.

Vì lanh-lu là do ông P. Pasquier; là một dung rộng thấy xa nghe, truyền bá cho bực thânh-hè. Tám Nam-kíi doan enhc dai-ghia, gõi lòng dâng khôn-khon; sang-kien minh sén-tan thanh, cho kêt quả.

Hé dông kết quả rồi, từ nhiên, minh-trò thay trong cái nén phâ-hà Nam-ký nêu này cùi tói trai-dâng khôn-khon gõi rát.

Thoa lại nghĩa vụ này chẳng can chí quâc-sy, lại cung-chêng chí kien-bát dông mài. C. Châng-pak sa môt; tái-sang kien khéo-khon; sang-kien minh sén-tan thanh, cho kêt quả.

Bói hông kết quả rồi, từ nhiên, minh-trò thay trong cái nén phâ-hà Nam-ký nêu này cùi tói trai-dâng khôn-khon gõi rát.

Thoa lại nghĩa vụ này chẳng can chí quâc-sy, lại cung-chêng chí kien-bát dông mài. C. Châng-pak sa môt; tái-sang kien khéo-khon; sang-kien minh sén-tan thanh, cho kêt quả.

Tuy vậy mà Pháp-quốc bết Chánh phủ không thể một mình d'ect i sự sau đây xâc-bết loài người trong xây Annam xây.

Đó là ý kiến của P. Pasquier; là một dung rộng thấy xa nghe, truyền bá cho bực thânh-hè. Tám Nam-kíi doan enhc dai-ghia, gõi lòng dâng khôn-khon; sang-kien minh sén-tan thanh, cho kêt quả.

Hé dông kết quả rồi, từ nhiên, minh-trò thay trong cái nén phâ-hà Nam-ký nêu này cùi tói trai-dâng khôn-khon gõi rát.

Thoa lại nghĩa vụ này chẳng can chí quâc-sy, lại cung-chêng chí kien-bát dông mài. C. Châng-pak sa môt; tái-sang kien khéo-khon; sang-kien minh sén-tan thanh, cho kêt quả.

Tuy vậy mà Pháp-quốc bết Chánh phủ không thể một mình d'ect i sự sau đây xâc-bết loài người trong xây Annam xây.

Bòi này phái là bôc tương thâm-tuong-ái-đi; giời này là giời biêp 'am hiêp lựu' rồi; minh-chêng nêu bôc co-hôi. Phái xâg-lai với nhau, nêu tay nhau, mowyn lhy ánh đêm nhor-nghia rõ ràng 'oii chô người dâu đơn xóm-xang, than-hor ren siêc mua' re lay ief dô!

Tuy đây, xâ-hoi cũu - tê - a chung-còn phái là vu châu nhânc-nuvé-lam, lại cung-chêng phái cũn môt chí môt hoi nêu khôi doan; môt là cùa - theo loi quan Nguyen-soái Krautheimer nói - rô là cùa quan đan Thy-Nam xây mót bôc ráy.

Bòi này phái là bôc tương thâm-tuong-ái-đi; giời này là giời biêp 'am hiêp lựu' rồi; minh-chêng nêu bôc co-hôi. Phái xâg-lai với nhau, nêu tay nhau, mowyn lhy ánh đêm nhor-nghia rõ ràng 'oii chô người dâu đơn xóm-xang, than-hor ren siêc mua' re lay ief dô!

Quan Toàn-quyền Albert Sarraut nghiên-cứu về vân đê chúc-nghiêm của Đại-Pháp ở xứ viễn-dông

Quan Albert Sarraut nguyên bôc

Thuộc địa Thượng-hoa môt viet thânh

nhor-nghia, bôc co-jugue

Thât là thô-do khôn-cùi rái râu

tát róng &amp; uân-cùn cùm thô-do châp

Pháp-quốc bôc trong hoang-chu va cùi

nhor-nghia

Trong cách nây đê, bôc

Một trieu Annam, mây regn

Tay trong xâ-phai hiêu-bô

minh-chêng nêu thâng lín

mà lanh ay, chêng xâm nhau

giup ông Leuret, chéu-lịch bôc

cứu-chêp &amp; hoi vien

dung-nuong sác-nam

soái Krautheimer, ma thi-tham

cùi kêt-đâu

lai kêt-đâu





Feuilleton n° 147

## HIỆP NGHĨA TIỀU - THUYẾT

## Tục Tiêu Ngú-Nghia

小五圖

(Tiếp theo)

GIỚI THỦ BỐN MUÔI BA<sup>1</sup>  
Đời nước mới bướng quẩn-ac-tac.  
Trong rồng lái câu lão-phun.

Mà thiệt sự nhén, khi Hạch-cuc-Hoa chay vua tôi, mè sống vùng này dung xuống nước. Tú-Luong nói: « Ày là phuoc ống phuoc cha mi đó, thời ta lại cho mi sống thua một it lúa nua. » Nói rồi liền quay

minh trở lại, di nát lúa nua, thằng vua Chuẩn-dé-tù.

Lúc đó họ Giang-Phan ba nguyễn, ô nhà cho đợt rải lúa, không thấy Tú-Luong trờ về, vì siêng chay đều es-lon lo xá. Đến chung giờ Tú-Luong nghe cùa buoc vào thi hông rò hỏi hang. Tú-Luong bèn đem việc minh ruyt Bạch-coc-hoa mà thuật lì cho ba người kỵ nghe.

Giang-Phan nói: « Cha! Übung qua! Übung qua! » Cho phuoc bắt được nó, đã già hơn một luge với lão trocyte cho gao việc.

Rồi do Tú-Luong bèn di xung-núi, thằng cùa chay dám lúa mà tim hoi vý chông đồng già hoi này rồi đặc lúa nua cho gấp mặt Tú-Tho, lòn cùa di dò hánhly với mày con lúa thay dâu sòn dù, chưng dó vý chông

cua con mảng rò chaging cung, ben lay tý Tú-Luong rồi mòi xác như xuống nua ri, Kế đó tòi phep hòn dàn-bà con-gai, mỗi người đều zách gõi ra lay Tú-Luong rồi xác như xuống nua, si vè nhá rây.

Tú-Luong liền khiep Giang-Phan di xung-núi, nua quan trong bô-dja, cây sâm 10-xa mà nboi ba dau-to-pham, và xin thêng quan binh di theo hòi (long), hao nhien 10-thay deu quang hoi xuong bô, còn người mà Tú-Luong trôi bô, nói chomay cay phia ngoài miêu dô, cũng mòi trôi mà thâi hòn dàu; lịt chọn người đeo duc chon in che ở mà làm chô-tri nua chua kỵ, hoa nhieu binh-dinh từr kòn dâu sâm quan-moc mà lúa liem vè mai tan.

Tú-Luong liệu-lý các việc dâu de

song rôi, mòi dè buoc len đường, hông qua Nam-duong-pu.

Tuy nhiên, lịt họ Chau-Long khí tòi nua thoát chay xuong duoc, thet kệ truoc người sau, nhom nhau iai moi chô, coi lịt khai chalong tuy Phuong-bo-An, Dang-phi-Hong va Tu-Mien-Hoa-Thuyng. Còn duong doi roi, io lich chua xeng, dang thay hoa Huay-vinh-Giang, Huay-vinh-Hai, voi Ly-Tan va ba heu da, tông lòe, chay tòi met tòi nua bôn, voi lòe vua nu rông.

Chu Vi tri-chi dòn Chu chi khong xon-roi, Dang-phi-Pho

chết roi, coi Phuong-bo-An di bai lòe Tú-Luong) bat roi, khong biết chết sòng lè nào?

Ai nay nghĩ noi than thòi mòi bôi, Chau-Long nói: « Thè nay chung ta hòn chay da. »

Chau-Long nghe kén bén nguong

toi hoi rằng: « Sao vậy? Chuyet

gi vay? »

Truong-dai-Lien nói: « May anh vi

so qua nua dè mat nua mui via roi

hay sao? Tinh len Nam-duong-phu,

soi noi nghe khac la, ma lam cho ai nay chay giu minh; den khaitoi gian roi, moi biêt chiec do la Phuong-tho-An.

(Mai tiếp).

## Lời rao vặt

## MUỐI BẢN

Một cái muối là cái trên bò mìn  
rất cao, và là phần của phần  
rõ mài, chỉ để nó có màu trắng  
Chân sẽ được 500 thuat vuon — Cen  
thach, 50. Muôn hòn già sét vía phai— Mai tại M. E. Day,  
46 rue Legrandiere — SAIGON;

## PONG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐÁC QUYỀN IN GIẤY BẠC — LẬP RA TỪ NĂM 1875

Hội danh vén duyên ..... 75.000.000 quan  
Vốn kêu thêm ..... 65.000.000 —  
Số tiền đóng tối và dự trữ ..... 101.000.000 —

Administrateur-Directeur

M. René Thion de la Chaume

Hàng chánh tại PARIS (VIII<sup>e</sup>)

đường Nr. Hansemann n° 96

Những hàng ngánh và Đại-biên:  
TRUNG-HUẾ ĐÔNG-PHÁP NGOẠI-QUỐCCANTON BAGGOK BATTAMBANG DZHIBOUTI  
FOR-THALAND HANOI HOA-NOU  
HAN-OUAI HANOI HOUÉ  
HONG-KONG HANOI HOUÉ  
MONG-TZE HANOI THA-B-HOA  
SHÉK HUÉ HAM HIME  
SHANGHAI HAM HIME PROMPHEK  
UNHAPPOU QUIN-QION TONKIN  
VINA

## THÔNG TIN HỎI HỎI

Đông-Piaph ngón hàng được đặc-quyền và phát ra thông  
tung hạc cát có Đông-Piaph và các thuộc địa Pháp à bén  
kín dè, tại xã Côte des Somalis và xã Ondatra.Đây thopt đánh xác:  
INDOCHINEBài-tiến toá-sáp sinh ra nhiều bệnh.  
Nếu muốn chánh khol, xin dùng!thu thuốc VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ  
du Docteur FRANCH"←  
RẤT THẦN HIỆU  
RẤT TIỆN  
RẤT ĐẸP

Sau ở khắp các hàng bia-ché uy.

IMPRIMERIE DU LUC-TINH-TAN-VAN  
Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIẾT.

13, Rue Lucien Massard. — SAIGON

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hàn-hang vén 250 ngàn đồng  
54 & 56, đường Pasteur. SAIGON  
Agence de Vinhlong

Đại-theph số 100

Tin-dap-dap: CHIEN-THAO

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là Company Commercial de Admire, hàng số 56, đường Pasteur. Khi mua Lotion, mua 10-xa (45) mèi-nam. Nhìn Hành-hàng gác vén 56, đường Pasteur, hàng Phap-hay là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam. Số này để cho người hàn-hang kinh doanh, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam. Nhìn Hành-hàng gác hàng Phap-hay là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam. Nhìn Hành-hàng gác hàng Phap-hay là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam.

— Nhìn Hành-hàng gác hàng vén kia là tên quan Lotion, mèi dâng 5 phia tròn (45) mèi-nam, mèi dâ



## THUỐC RƯỢU THIÊN THỜI

(Hà Lan và Anh Quốc đồng bằng)

Ton Sudor-remedy của ông Lé-quang-Hoà, Cai-tông-Minh-dịt Mô-cát (Bitter)声誉. Tất cả có tên cho riêng ông, đây đều là tên được nhiều người rất ưa thích.

Phản ứng mạnh mẽ đối với thuốc này, cần được nhiều lần.

Mỗi viên người, thấy con được trên chín mươi người; mỗi lần là động đậy cho một người, tên nhiều khó chịu.

Đây là một chấn thương mà triều thiên-thời, nó cũng triều đại trong thời (1), trung hàn (2), trung thất (3), mỗi lần uống một muỗng nước, như bình thường uống hàng hai, mươi phút, hay năm phút đồng hồ uống một lần, uống chừng nào thấy hết triều thời. Thuốc rượu này không khói thai.

Ton Sudor-remedy giá 16/-, (4) nên dân thường cần ra mua để đặt để và thường những dung mạo triều thiên-thời, nó cũng triều đại trong thời (1), trung hàn (2), trung thất (3), mỗi lần uống một muỗng nước, như bình thường uống hàng hai, mươi phút, hay năm phút đồng hồ uống một lần, uống chừng nào thấy hết triều thời. Thuốc rượu này không khói thai.

Xin quý đọc giả hãy lấy lòng nêu từ bà triều thời tên ngay trước để dùng trong nhà, sau cùn người làm phuot, vì bệnh triều thời là bệnh rất nặng, nguy hiểm và không kịp.

## NGUYỄN KHÁC NUNG

Nhân viên Thanh niên Xã hội

Chủ nhà là "Người Akiba và Bằng Phuot" số 92 Rue La Grand Rue

(1) Trứng heo — Khi nào mình rán ra mèo cùi không tiêu, đau bụng lợp lợp sang và một mảng nhỏ thi thấy hết.

(2) Trứng lợn — Hồi nào mèo, hoặc ném đèn cùm mèo, thường lợp lợp sang nhỏ, tức nhả khát trong kinh.

(3) T. ống trĩ — Khi nào đi ngoài sảng gác, và chàm, ăn thức ăn, lập tức sang.

Và một mảng nhỏ, tự nhiên trong kinh.

(4) Nhau thai — Khi nào ta chia rau, ngâm mèo nhau thai.

B. X. — Nếu người này mèo không nhà, ai hồn ta đến, tài giúp ta, ôm mèo già.

厚模	芥	本	正	半	下	一	頭	五錢
芥	砂	仁	草	白	朮	茯	北	參
模	附	附	朮	朮	朮	苓	參	
一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	
Huom	Ho							

  

熟地	白	附	肉桂	桂	乾	蘆	五錢	
地	附	桂	桂	桂	蘆	蘆		
四兩	五錢	五錢	五錢	五錢	一兩	一兩		
Thuc din								

Công-dung thuốc viên PI-LUIN-LỜ PANH KỜ  
(PILULES PINK) rất thân thiện để chống lại  
sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tươi và làm nhuận các gan tuỷ; thuốc này làm cho biết đổi, làm cho các mao mạch, làm cho mòn, các bệnh triết lòi lòi và bệnh trùy già, bệnh đau bao-bì, bệnh nhức đầu, bệnh cảm lỵ mõi mệt.

Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hàng hóa-chợ tây

Dr. Baudouin, Paris.

BAUME BENGUE  
Goutte de GOUTTE-RHUMATISMES NEURALGIES

Dr. Baudouin, Paris.

## Phung cùi! Cùi phung!

KHI ĐI DU LỊCH,  
THAM VIẾNG

Hồi anh em chị em đồng bào! Chứng ta nên để lòng thương hại đều những người thương phái 14-6 phung cùi; vì người mà chẳng may xương phái chứng bệnh này vẫn còn, thì chẳng khác nào cái tháo da chết mà chúng chôn. Thảm khố lầm!

Hiện nay hồi xã số để giúp nhà thương nuôi bệnh 14-6 & QM-Hoa đã mở và số đã khởi sự gởi bài rồi, vậy chứng ta nên sau long tan-thành vụ nghĩa lớn ấy.

Mỗi số giá một đồng bạc (1\$00). Có thể bán khứ, mua ở Saigon, Hồ Chí Minh, và các thành phố khác.

Nhà huân Courtauld — Nhà huân Nguyễn-dần-Nhật-Nhânh

Nhà huân Nguyễn-văn-Châu — Việt-Nam Ngan-Hung — Nhà huân

hội xoáy François-Suz — Các tiệm cho ban thuốc điều... Rất đầy

tin-được cũng sẽ gởi cung các cửa hàng 'tồn' từ người. Tuy nhiên

Nam, miền nam đều cũng có. Lại cũng có đề han & các nhà thơ, các họ công giáo. Còn ở lục chầu thì gởi khắp các tỉnh, các huyện

các lồng, các lăng.

\* Hồi anh em chị em đồng bào! Nên thương về phung cùi, nếu xót người đồng-lời. Mùa số này, các phuot con lón, lợn, lợp

năm bảy kiệu chua, lại may con được lời ruouuagan chua, để



Đi du lịch, thăm viếng

Nếu nét mặt tươi tắn thời  
đó tiếp đón anh em. Nhưng  
như khai khát là buồn bực.  
Vì bùi bùi, vì khát nước làm  
cho ta ngứa ngứa cuồng hờ;  
Thỉnh thoảng ta ngâm vai viet.

## KEO THUỐC WYBERT

Ta sẽ thấy mòn miệng và  
cuồng hờ được để chịu  
khó khắt hao ngay lập tức.  
Không những thế mà thôi, ta  
lại còn ngứa ngứa được những  
bệnh hay lây.

## Wybert

KEO THUỐC WYBERT  
bán tại các hàng hóa-chợ  
mỗi hộp có hìn hình

THUỐC VIEN FOSTER

đến dưới lác công khai

mỗi hộp

đến dưới lác công kh